

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

25 FÉVRIER 1960.

PROJET DE LOI relatif aux Collèges Exécutifs permanents au Congo.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi résulte des délibérations de la Conférence de la Table Ronde sur les problèmes politiques du Congo et de l'assentiment donné par le Gouvernement à la résolution n° 12 de cette Conférence, libellée comme suit :

1. Une participation effective à l'exercice des attributions et des compétences de hautes fonctions administratives sera assurée aux Congolais dans le plus bref délai et jusqu'au 30 juin prochain.
2. Cette participation sera réalisée par la présence permanente de six membres congolais auprès du Gouverneur général et de trois membres auprès de chaque Gouverneur de province.
3. Ces membres et le Gouverneur général ou le Gouverneur de province, constitueront des Collèges qui auront à prendre les décisions nécessaires de la compétence du Gouverneur général ou du Gouverneur de province à l'exception des questions qui seront expressément réservées à ces derniers par la loi.
4. Ces autorités et Collèges relèveront du Gouvernement belge.
5. Le Gouverneur de province et son Collège prendront toute mesure nécessaire pour assurer l'adjonction de Congolais aux commissaires de district et administrateurs de territoire de leur ressort.

La création du Collège Exécutif général et des Collèges Exécutifs provinciaux répond au désir exprimé à de nombreuses reprises et dans les milieux les plus divers de voir les Congolais participer effectivement à l'exercice des

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

25 FEBRUARI 1960.

WETSONTWERP betreffende de Vaste Uitvoerende Colleges in Congo.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het tegenwoordige wetsontwerp is vastgesteld ingevolge de beslissingen van de Ronde Tafel Conferentie omtrent de politieke vraagstukken van Congo en ingevolge de toestemming die de Regering heeft gegeven op de beslissing n° 12 van deze Conferentie, beslissing die in volgende bewoordingen is gesteld :

1. Een daadwerkelijke deelneming aan de uitoefening der bijzondere en algemene bevoegdheden van de hoge bestuursambten zal aan de Congolezen, zo spoedig mogelijk en tot 30 juni eerstkomende, worden verzekerd.
2. Deze deelneming zal tot stand worden gebracht door een ononderbroken aanwezigheid van zes Congolese leden bij de Gouverneur-generaal en van drie leden bij iedere Provinciegouverneur.
3. Deze leden zullen samen met de Gouverneur-generaal of de Provinciegouverneur Colleges vormen, die de nodige beslissingen moeten treffen, welke tot de bevoegdheid behoren van de Gouverneur-generaal of van de Provinciegouverneur met uitzondering van de aangelegenheden door de wet uitdrukkelijk aan deze laatsten voorbehouden.
4. Deze overheidspersonen en Colleges zullen van de Belgische Regering afhangen.
5. De Provinciegouverneur en zijn College zullen elke maatregel treffen, die nodig is voor de toevoeging van Congolezen aan de districtscommissarissen en aan de gewestadministrateurs van hun ambtsgebied.

De oprichting van het Algemeen Uitvoerend College en van de Provinciale Uitvoerende Colleges beantwoordt aan de wens die herhaaldelijk en in de meest diverse kringen werd te kennen gegeven dat de Congolezen daadwerkelijk

hautes fonctions administratives. Elle répond également au souci du Gouvernement de voir des autochtones assumer des responsabilités importantes durant la période de transition, qui s'étendra jusqu'au 30 juin 1960.

La nomination des membres congolais de ces Collèges sera effectuée par le Roi sur proposition du Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi qui s'inspirera à cet égard des désirs formellement exprimés par les diverses délégations de la Conférence de la Table Ronde. En cas de démission ou de révocation, les propositions nouvelles seront introduites auprès du Roi par le Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi après consultation du Collège intéressé.

*
**

Le Collège Exécutif général est composé du Gouverneur général et de six membres congolais à raison d'un membre par province; il appartiendra ainsi à ces membres de veiller à ce que les décisions de la compétence du Collège soient prises en parfaite connaissance des contingences propres à chacune des provinces.

Ce Collège est présidé par le Gouverneur général.

*
**

C'est ce Collège comme tel qui exercera le pouvoir exécutif jusqu'à présent confié au Gouverneur général seul, par la délégation opérée à l'article 22 de la loi du 18 octobre 1908.

En cas d'extrême nécessité, il va de soi que le Gouverneur général ou le Gouverneur de province peut prendre toute mesure conservatoire en attendant la réunion du Collège.

*
**

L'économie générale de l'article 22 a été respectée; cette disposition de la loi consacre en effet une délégation de plein droit du Roi au Gouverneur général, du pouvoir exécutif.

*
**

Les seules attributions qui resteront confiées au Gouverneur général sont celles prévues par :

- les articles 12, troisième alinéa et 17, deuxième alinéa, de la loi du 18 octobre 1908;
- l'article 22 de la loi du 29 juillet 1953.

L'article 12, troisième alinéa, de la loi de 1908 donne au Gouverneur général le droit d'ordonner les virements budgétaires et en cas de besoins urgents, les dépenses supplémentaires nécessaires. Il s'agit là d'attributions d'un caractère spécial d'essence législative, et portant sur une matière réservée aux Chambres belges.

Il est bien entendu cependant que, cette attribution demeurant aux mains du Gouverneur général, celui-ci veillera néanmoins à consulter préalablement les membres congolais de son Collège.

La seconde exception, celle prévue par l'article 17 de la loi de 1908, se justifie par le fait que l'autorité que détient actuellement le Gouverneur général sur les officiers du ministère public, trouve son origine dans une délégation

zouden deelnemen aan de uitoefening van de hoge bestuursambten. Zij beantwoordt tevens aan het verlangen van de Regering dat de inlanders grote verantwoordelijkheid zouden opnemen tijdens de overgangperiode die tot 30 juni 1960 zal gaan.

De Koning zal de Congolese leden van deze Colleges benoemen op de voordracht van de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi die zich dienaangaande zal laten leiden door de wensen welke de onderscheiden afvaardigingen bij de Ronde Tafel Conferentie hebben te kennen gegeven. In geval van ontslag of van afzetting zullen de nieuwe voordrachten aan de Koning worden gedaan door de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, na raadpleging van het betrokken College.

*
**

Het Algemeen Uitvoerend College bestaat uit de Gouverneur-generaal en zes Congolese leden naar rato van één lid per provincie; het zal dus de taak van deze leden zijn erover te waken dat de beslissingen, die tot de bevoegdheid behoren van het College, genomen worden met volkomen kennis van de toestanden die eigen zijn aan elke provincie.

Dit College wordt door de Gouverneur-generaal voorzeten.

*
**

Dit College zal de uitvoerende macht uitoefenen, die tot nogtoe alleen aan de Gouverneur-generaal was opgedragen krachtens artikel 22 van de wet van 18 oktober 1908.

In geval van uiterste hoogdringendheid spreekt het vanzelf dat de Gouverneur-generaal of de Provinciegouverneur elke bewarende maatregel kan treffen in afwachting van de vergadering van het College.

*
**

De algemene inrichting van het artikel 22 werd behouden; deze wetsbepaling bevestigt immers een opdracht van rechtswege van de uitvoerende macht door de Koning aan de Gouverneur-generaal.

*
**

De Gouverneur-generaal zal nog enkel de bevoegdheden uitoefenen bepaald in :

- het derde lid van artikel 12 en het tweede lid van artikel 17 van de wet van 18 oktober 1908;
- artikel 22 van de wet van 29 juli 1953.

Artikel 12, derde lid, van de wet van 1908 kent aan de Gouverneur-generaal het recht toe om begrotingsoverschrijvingen en, ingeval van dringende behoeften, de nodige bijkomende uitgaven te bevelen. In dit geval gaat het om bevoegdheden van bijzondere aard, met wetgevend karakter en die betrekking hebben op een door de Belgische Kamers voorbehouden stof.

Het is echter wel begrepen dat deze bevoegdheid bij de Gouverneur-generaal blijft berusten; hij zal er niettemin voor zorgen dat de Congolese leden van zijn College vooraf worden geraadpleegd.

De tweede uitzondering, bepaald in artikel 17 van de wet van 1908 is verantwoord door het feit dat het gezag hetwelk thans door de Gouverneur-generaal wordt uitgeoefend over de ambtenaren van het openbaar ministerie,

donnée directement au Gouverneur général par le Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi à qui ce pouvoir est attribué par la loi.

La troisième exception se rapporte à la loi du 29 juillet 1953 « organisant, en ce qui concerne les bases métropolitaines d'Afrique la poursuite et la répression des infractions, modifiant certaines dispositions du Titre II du Code de Procédure pénale militaire et donnant au Gouverneur général du Congo Belge le droit de réquisitionner les troupes et les moyens des bases ».

L'article 22 de cette loi dispose qu'en cas d'émeutes ou de troubles graves, le Gouverneur général peut réquisitionner les troupes et les moyens des bases métropolitaines. Ce pouvoir ne peut être délégué. Le Gouverneur général désigne l'autorité militaire à la disposition de laquelle il place les unités et les moyens ayant fait l'objet de la réquisition.

L'exercice de ce pouvoir est exceptionnel; il exige en outre une grande rapidité de décision; enfin il porte sur les forces des bases métropolitaines qui, dépendant de la souveraineté belge, peuvent être utilisées sur le territoire du Ruanda-Urundi. Dans la mise en œuvre de ce pouvoir, le Gouverneur général ne manquera naturellement pas de tenir son Collège informé.

*
**

L'article 21 de la loi du 18 octobre 1908 ne subit aucune modification. Il va de soi que seul le Gouverneur général continue à assumer la représentation du Roi, au Congo.

*
**

Le § 6 de l'article 4 du présent projet dispose que les ordonnances législatives devront être approuvées par « d'autres dispositions légales »; cette expression, très générale, couvre notamment les textes légaux qui pourront intervenir après le 30 juin.

*
**

Quant aux Collèges Exécutifs provinciaux composés chacun du Gouverneur de province et de trois membres congolais nommés et révoqués par le Roi, ils exercent tous les pouvoirs jusqu'à présent confiés au seul Gouverneur de province.

Le Collège Exécutif provincial est présidé par le Gouverneur de province.

Il y a lieu de signaler qu'il appartiendra à ce Collège de prendre toute mesure nécessaire pour assurer l'adjonction de Congolais aux commissaires de district et administrateurs de territoire de leur ressort.

*
**

L'article 5 précise que dans l'éventualité où l'unanimité ne pourrait être réalisée, les décisions du Collège Exécutif général et des Collèges Exécutifs provinciaux sont prises par le Gouverneur général ou le Gouverneur de province et la majorité des membres congolais présents, tous les membres ayant été dûment convoqués.

Le Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi,

zijn oorsprong vindt in een opdracht die rechtstreeks aan de Gouverneur-generaal is verleend door de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi aan wie de wet deze macht heeft verleend.

De derde uitzondering heeft betrekking op de wet van 29 juli 1953 « tot regeling van de vervolging en de bestrafing van misdrijven wat betreft de basis van het moederland in Afrika, tot wijziging van sommige bepalingen van Titel II van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het leger en tot toekenning aan de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo van het recht van opeising van de troepen en de middelen van de bases ».

Artikel 22 van deze wet bepaalt dat in geval van oproer of ernstige onlusten, de Gouverneur-generaal de troepen en de middelen van de *Moederlandse bases* kan opeisen. Deze macht kan niet worden overgedragen. De Gouverneur-generaal wijst de militaire overheid aan ter beschikking van wie hij de opgeëiste eenheden en middelen stelt.

De uitoefening van deze macht is van uitzonderlijke aard; zij vereist bovendien een grote snelheid van beslissing; ten slotte heeft zij betrekking op de strijdkrachten van de moederlandse bases die kunnen worden gebruikt op het Ruanda-Urundi gebied daar zij ressorteren onder de Belgische soevereiniteit. Bij het instellen van deze macht, zal de Gouverneur-generaal natuurlijk niet nalaten zijn College op de hoogte te houden.

*
**

Artikel 21 van de wet van 18 oktober 1908 wordt niet gewijzigd. Het spreekt vanzelf dat alleen de Gouverneur-generaal de Koning verder in Congo vertegenwoordigt.

*
**

Paragraaf 6 van artikel 4 van dit ontwerp bepaalt dat de wetgevende ordonnantiën door « andere wettelijke bepalingen » moeten worden goedgekeurd; deze zeer algemene uitdrukking dekt inzonderheid de wetteksten die na 30 juni tot stand kunnen komen.

*
**

Wat de Provinciale Uitvoerende Colleges betreft die elk samengesteld zijn uit de Provinciegouverneur en uit drie Congolese leden benoemd en afgezet door de Koning, zij oefenen alle machten uit, die totnogtoe aan de Provinciegouverneur alleen waren verleend.

Het Provinciaal Uitvoerend College wordt door de Provinciegouverneur voorgezeten.

Hier moet worden opgemerkt dat het de taak zal zijn van dit College de nodige maatregelen te nemen om Congo-lezen aan de districtscommissarissen en de gewestadministrateurs van hun ambtsgebied toe te voegen.

*
**

Artikel 5 bepaalt dat, ingeval geen eensgezindheid onder de leden kan bereikt worden, de beslissingen van het Algemeen Uitvoerend College en van de Provinciale Uitvoerende Colleges worden genomen door de Gouverneur-generaal of de Provinciegouverneur en de meerderheid van de aanwezige Congolese leden, nadat al de leden noodzakelijkerwijze werden opgeroepen.

De Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi,

A. DE SCHRYVER.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est institué des Collèges Exécutifs permanents à l'échelon du Gouvernement général et du Gouvernement provincial, respectivement dénommés : Collège Exécutif général et Collège Exécutif provincial.

Art. 2.

Le Collège Exécutif général est composé du Gouverneur général et de six membres congolais, à raison d'un par province.

Le Collège Exécutif provincial est composé du Gouverneur de province et de trois membres congolais.

Art. 3.

Les membres congolais de ces Collèges sont nommés et révoqués par le Roi.

Art. 4.

L'article 22 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo Belge est modifié et remplacé par la disposition suivante :

« § 1. Le Pouvoir Exécutif ne peut déléguer l'exercice de ses droits qu'aux personnes et aux corps constitués qui lui sont hiérarchiquement subordonnés.

» § 2. Le Collège Exécutif général exerce par voie d'ordonnances, le pouvoir exécutif que le Roi lui délègue.

» § 3. Hormis les pouvoirs prévus par les articles 12, troisième alinéa, et 17, deuxième alinéa, de la présente loi et par l'article 22 de la loi du 29 juillet 1953, le Collège Exécutif général exerce également tous les pouvoirs que les lois, décrets, et arrêtés royaux accordent au Gouverneur général.

» § 4. Le Collège Exécutif provincial exerce les pouvoirs reconnus au Gouverneur de province par les décrets, arrêtés royaux et ordonnances.

» § 5. La délégation du pouvoir législatif est interdite.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi is gelast, in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Op het vlak van het Gouvernement-generaal en van het Provinciaal Gouvernement worden vaste Uitvoerende Colleges opgericht, onderscheidenlijk genoemd : Algemeen Uitvoerend College en Provinciaal Uitvoerend College.

Art. 2.

Het Algemeen Uitvoerend College bestaat uit de Gouverneur-generaal en uit zes Congolese leden, naar rato van een per provincie.

Het Provinciaal Uitvoerend College bestaat uit de Provinciegouverneur en uit drie Congolese leden.

Art. 3.

De Congolese leden van deze Colleges worden benoemd en ontslagen door de Koning.

Art. 4.

Artikel 22 van de wet van 18 oktober 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo wordt door de volgende bepaling vervangen en gewijzigd :

« § 1. De Uitvoerende Macht kan de uitoefening van haar rechten niet opdragen dan aan de personen en de gestelde lichamen die haar hiërarchisch ondergeschikt zijn.

» § 2. Het Algemeen Uitvoerend College oefent door middel van ordonnantiën de uitvoerende macht uit die de Koning hem opdraagt.

» § 3. Buiten de machten bepaald in de artikelen 12, derde lid en 17, tweede lid, van deze wet en in artikel 22 van de wet van 29 juli 1953, oefent het Algemeen Uitvoerend College eveneens al de machten uit, die de wetten, decreten en koninklijke besluiten aan de Gouverneur-generaal toekennen.

» § 4. Het Provinciaal Uitvoerend College oefent de machten uit die door de decreten, koninklijke besluiten en ordonnantiën aan de Provinciegouverneur zijn toegekend.

» § 5. Opdracht van de wetgevende macht is verboden.

» § 6. Le Collège Exécutif général peut, s'il y a urgence, suspendre temporairement l'exécution des décrets et rendre des ordonnances ayant force de loi.

» Ces ordonnances cessent d'être obligatoires après un délai de six mois si elles ne sont, avant l'expiration de ce terme, approuvées par d'autres dispositions légales.

» § 7. Les ordonnances ayant force de loi et les ordonnances d'administration générale ne sont obligatoires qu'après avoir été publiées dans les formes prescrites par décret.

» § 8. Le Gouverneur général et le Gouverneur de province sont chargés de l'exécution et de la publication des actes pris respectivement par le Collège Exécutif général et par le Collège Exécutif provincial. »

Art. 5.

Quand l'unanimité ne peut pas être atteinte, les décisions des Collèges sont prises par le Gouverneur général ou le Gouverneur de province et la majorité des membres congolais présents, tous les membres ayant été dûment convoqués.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa promulgation.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1960.

» § 6. Het Algemeen Uitvoerend College kan, in dringende gevallen, de uitvoering van de decreten tijdelijk schorsen en ordonnantiën vaststellen die kracht van wet hebben.

» Deze ordonnantiën zijn niet meer verbindend na een termijn van zes maanden, indien zij vóór het verstrijken van die termijn, niet zijn goedgekeurd door andere wettelijke bepalingen.

» § 7. De ordonnantiën die kracht van wet hebben en de ordonnantiën van algemeen bestuur zijn eerst verbindend nadat zij op de bij decreet voorgeschreven wijze zijn bekendgemaakt.

» § 8. De Gouverneur-generaal en de Provinciegouverneur zijn belast met de uitvoering en de bekendmaking van de akten onderscheidenlijk vastgesteld door het Algemeen Uitvoerend College en door het Provinciaal Uitvoerend College. »

Art. 5.

Als de eenparigheid niet kan worden bekomen, dan worden de beslissingen van de Collèges getroffen door de Gouverneur-generaal of door de Provinciegouverneur en door de meerderheid der aanwezige Congolese leden nadat al de leden behoorlijk werden bijeengeroepen.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij wordt afgekondigd.

Gegeven te Brussel, 24 februari 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi,

A. DE SCHRYVER.